

BG

BG

BG



КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 27.10.2009
SEC(2009)1462 окончателен

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 2
В ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ ПРОЕКТОБЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

**ПИСМО ЗА ВНАСЯНЕ НА КОРЕКЦИИ № 2
В ПРЕДВАРИТЕЛНИЯ ПРОЕКТОБЮДЖЕТ ЗА 2010 Г.**

**РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ
Раздел III — „Комисия“**

Като взе предвид:

- Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 272 от него,
- Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 177 от него,
- Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности¹, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1525/2007 на Съвета², и по-специално член 34 от него,

с настоящото Европейската комисия представя на бюджетния орган писмо за внасяне на корекции № 2 в предварителния проектобюджет за 2010 г. поради причините, изложени в обяснителния меморандум.

¹ ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1.

² ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9.

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	Въведение	4
2.	Опазване и управление на природните ресурси	4
2.1.	Въведение	4
2.2.	Обобщителна таблица.....	6
2.3.	Разходи в рамките на ЕФГЗ (разходи, свързани с пазара, и преки плащания)....	6
2.3.1.	Общ преглед	6
2.3.2.	Подробни забележки.....	7
2.4.	Международни споразумения в областта на рибарството	11
2.5.	Развитие на селските райони	11
2.5.1.	Модулация	11
2.5.2.	Европейски план за икономическо възстановяване (ЕПИВ).....	11
2.6.	Промени в номенклатурата и бюджетни забележки	12
3.	Европейски план за икономическо възстановяване – Енергийни проекти	12
4.	Извеждане от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“	13
5.	Обобщаваща таблица по функции от финансовата рамка	15

РАЗХОДНА ЧАСТ НА БЮДЖЕТА ПО РАЗДЕЛИ

Разходната част на бюджета по раздели се изпраща отделно чрез системата SEI-BUD. За информация като бюджетно приложение се прилага версия на английски език на разходите по раздели.

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Писмо за внасяне на корекции № 2 (ПВК 2) в предварителния проектобюджет за 2010 г. (ППБ за 2010 г.) обхваща следното:

- актуализиране по редове на прогнозните потребности от селскостопански разходи. В допълнение към изменящите се пазарни фактори ПВК включва и законодателните решения, приети в селскостопанския сектор след съставянето на ППБ, преразгледаните прогнози на потребностите за някои преки плащания, както и всички предложения, които се очаква да окажат въздействие през следващата бюджетна година. Писмото включва и финансирането на втората част от Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ), що се отнася до развитието на селските райони, и специфични мерки за сектора на млякото и млечните продукти;
- начисляването на сумата от 1 587 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и на 377,5 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за плащания по статия 06 04 14 „Енергийни проекти за подпомагане на икономическото възстановяване“ с цел покриване на втория етап от ЕПИВ³. Предлага се също освобождаване на резерва от 650 млн. EUR за бюджетни кредити за плащания по същата статия 06 04 14 с цел своевременно изпълнение на ЕПИВ;
- начисляването на сумата от 75 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения по статия 06 05 05 „Ядрена безопасност – Преходни мерки (извеждане от експлоатация)“ за осигуряване на по-нататъшна помощ за извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“ в България. Тази сума ще бъде записана в резерв до приемане на съответното правно основание.

2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ

2.1. Въведение

Междуинституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление от 17 май 2006 г.⁴ гласи, че „ако сметне за необходимо, Комисията може да представи на двете направления на бюджетния орган еднократно коригиращо писмо с цел да се актуализират данните в основата на разчетите за селскостопанските разходи в предварителния проектобюджет (ППБ) и/или да се коригират на основата на най-новата информация за споразуменията в областта на рибарството в сила на 1 януари на съответната година, сумите и разпределението на бюджетните кредити между тези за оперативните пера за международните споразумения в областта на рибарството и за вписаните в резерва.“ Това писмо за внасяне на корекции трябва да се изпрати на бюджетния орган до края на октомври.

³ Комисията представя и предложение за Решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка. Това предложение преразглежда таваните на многогодишната финансова рамка с цел отчитане на промените, предложени в настоящото писмо за внасяне на корекции.

⁴ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1, приложение II, буква Б).

Както и самият предварителен проектобюджет, писмото за внасяне на корекции се основава на потребностите на Общността като цяло. Трябва да се подчертае, че тези бюджетни кредити следва да се разглеждат като прогноза, а не като цел за разходите. Действителните разходи ще зависят по-специално от действителните пазарни условия, от реалния обменен курс евро-долар и от ритъма на плащанията на държавите-членки. Тъй като това са задължителни разходи, какъвто и да е размерът на сумата, която държава-членка е длъжна да плати в съответствие с разпоредбите — в определените от финансовата рамка граници — тя ще бъде напълно възстановена.

Някои бюджетни забележки са актуализирани с цел яснота и прозрачност.

Съгласно настоящото писмо за внасяне на корекции общите бюджетни кредити за функция 2 се изчисляват на 59 689 млн. EUR, като остава марж от 424 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения, под съответния таван от финансовата рамка (преди корекция на тавана, вж. по-долу). Предложеното равнище на бюджетните кредити включва допълнителни разходи за сектора на млякото и млечните продукти в размер на 324 млн. EUR (в т.ч. 280 млн. EUR за извънредни мерки) и сумата от 420 млн. EUR, която ще бъде предоставена за развитие на селските райони в рамките на транша за 2010 г. на Европейския план за икономическо възстановяване, като съответно бъде понижен подтаванът съгласно разпоредбите на член 12, параграф 1, буква б) от Регламент 1290/2005.

Бюджетните кредити за поети задължения за селскостопански разходи (включително ветеринарни разходи и разходи за рибарство, финансирани по ЕФГЗ) възлизат на 44 050 млн. EUR, което представлява увеличение с 305 млн. EUR спрямо ППБ за 2010 г., дължащо се до голяма степен на извънредните мерки в млечния сектор.

Цифровите величини за подтавана „Разходи, свързани с пазара, и преки плащания“ се промениха (+ 31,6 млн. EUR) и поради факта, че беше взета под внимание най-новата информация от държавите-членки относно прилагането на доброволна модулация и други трансфери в полза на развитието на селските райони.

По отношение на международните споразумения в областта на рибарството ПВК предлага намаление на резерва за нови/подлежащи на подновяване споразумения с 8 млн. EUR.

На последно място се обръща внимание на факта, че Комисията е предложила да се намали със 124 млн. EUR таванът за 2010 г. на функция 2 от финансовата рамка вследствие на предложението относно транша за 2010 г. в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ).

Таблицата по-долу показва развитието на маржа по функция 2 съгласно различните елементи, свързани с ЕПИВ:

		Бюджетни кредити		Марж Ф2
Промяна на бюджетните кредити	ППБ за 2010 г.	59.004		1.109
	Коригирац бюджет преди извънредните мерки в млечния сектор и ЕПИВ	58.989	-15	1.124
	Извънредни мерки в млечния сектор	59.269	280	844
	Развитие на селските райони за ЕПИВ	59.689	420	424
Промяна на тавана	Предложена корекция на тавана (-124 млн. EUR), при което остава сума, съответстваща на сумата, необходима да се избегне прилагане на механизма за финансова дисциплина.			300

2.2. Обобщителна таблица

млн. EUR	ППБ за 2010 г.		ПВК 2/2010		Разлика	
	(а)		(б)		(в)=(б)-(а)	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
Таван от Финансовата рамка	60 113		59 989		-124	
марж	1 109		300		-809	
Общо бюджетни кредити Функция 2	59 004	58 075	59.689	58.339	685	264
ОТ КОИТО:						
Селскостопански разходи (разходи, свързани с пазара, и преки плащания) ⁵	43 745	43 626	44 050	43 931	305	305
Развитие на селските райони (модуляция + ЕПИВ)	13 975	13 432	14 364	13 399	+388	-33
Резерв за международни споразумения в областта на рибарството	21	21	13	13	-8,0	-8,0

2.3. Разходи в рамките на ЕФГЗ (разходи, свързани с пазара, и преки плащания)

2.3.1. Общ преглед

Като се вземе под внимание най-новата налична информация от държавите-членки относно прилагането на доброволна модуляция⁶, новият подтаван за 2010 г. за „Разходи, свързани с пазара, и преки плащания“ е 44 777,79 млн. EUR⁷. Въпреки това, след приспадането, предвидено от член 12, буква а) от Регламент 1290/2005 (по

⁵ Разходи по Европейски фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ), които включват 30 млн. EUR по глава 11 „Морско дело и рибарство“ и 315 млн. EUR по глава 17 „Здравеопазване и защита на потребителите“.

⁶ Португалия взе решение да не прилага доброволна модуляция през 2009 каландарна година. Следователно сумата от 32,8 млн. EUR следва да бъде прехвърлена обратно от „Развитие на селските райони“ в „Разходи, свързани с пазара, и преки плащания“. Въпреки това, нетният размер на прехвърляната сума е донякъде по-нисък, т.е. 31,6 млн. EUR, заради 1,2 млн. EUR, свързани с повишение на модуляцията вследствие на допълнителната сума от преки плащания за производителите на захарно цвекло и захарна тръстика в Испания.

⁷ Решение 2009/379/ЕО на Комисията за определяне на сумите, предоставяни на ЕЗФРСР съгласно регламенти (ЕО) № 1782/2003, (ЕО) № 378/2007, (ЕО) № 479/2008 и (ЕО) № 73/2009 на Съвета, и на сумите, предоставяни за разходи на ЕФГЗ, ще бъде изменено във възможно най-кратък срок. Това изменение ще включи и решението на Германия и Швеция да прилагат член 136 от Регламент (ЕО) 73/2009 на Съвета, считано от 2010 г. Въпреки това, посоченото решение ще окаже въздействие върху бюджета на ЕС едва от 2011 г. нататък.

отношение на транша за развитие на селските райони за 2010 г. в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ), размерът на сумата ще бъде 44 473,79 млн. EUR).

Целта на ПВК № 2/2010 е да гарантира, че селскостопанският бюджет се основава на най-актуалните икономически данни и законодателна уредба. Към м. септември Комисията разполага с първите данни за производственото равнище (реколти) за 2009 г., което е основа за всяка надеждна прогноза на бюджетните потребности за 2010 г.

Както и в миналото, Комисията внимателно разглежда, ред по ред, всички свои прогнози за селскостопанските разходи. Освен че отчита пазарните фактори, настоящото ПВК включва и всички законодателни решения, приети в селскостопанския сектор след съставянето на ППБ, както и предложения.

Потребностите в рамките на ЕФГЗ са се увеличили с 472 млн. EUR. Това се дължи преди всичко на допълнителни потребности в рамките на глава 05 02 („Интервенции на селскостопанските пазари“: + 415 млн. EUR). Тук се взема под внимание допълнителната сума от 31,6 млн. EUR след обратното прехвърляне от „Развитие на селските райони“ в ЕФГЗ на сумата, свързана със схемата за доброволна модулация за Португалия, както и прехвърлянето към „Развитие на селските райони“ на суми за модулация, произтичащи от допълнителните плащания за захар за Испания.

Има промяна и в равнището на наличните целеви приходи в рамките на ЕФГЗ през 2010 г. Първо, целеви приходи в размер на 133 млн. EUR ще бъдат пренесени от 2009 г. към 2010 г. Второ, Комисията очаква известно увеличение на целевите приходи, формирани през 2010 г. (+ 34 млн. EUR), с което общото увеличение на целевите приходи възлиза на 167 млн. EUR.

В резултат на това общият размер на бюджетните кредити за поети задължения, поискани за селскостопански разходи (ЕФГЗ), е 44 050 млн. EUR, което надвишава записания в ППБ за 2010 г. (+ 305 млн. EUR), главно поради специфичните мерки в млечния сектор (+ 280 млн. EUR). Поради коригирането на подтавана на ЕФГЗ във връзка с промяната на доброволната модулация за Португалия, маржът в рамките на подтавана на ЕФГЗ понастоящем е 424 млн. EUR преди коригирането на тавана (и след отчитане на въздействието на частта на ЕПИВ, посветена на развитие на селските райони).

2.3.2. Подробни забележки

05 02 Интервенции на селскостопанските пазари (бюджетни кредити + 353,4 млн. EUR)

размер на потребностите в предварителния проектобюджет:	4 201,9 млн. EUR
бюджетни кредити, поискани в предварителния проектобюджет:	4 041,9 млн. EUR
прогнозен размер на целевите приходи, налични през 2010 г. в предварителния проектобюджет:	160 млн. EUR
размер на потребностите след писмото за внасяне на корекции:	4 617,3 млн. EUR
бюджетни кредити, поискани след писмото за внасяне на корекции:	4 395,3 млн. EUR
прогнозен размер на целевите приходи, налични през 2010 г. след писмото за внасяне на корекции:	222 млн. EUR

Хипотезите, обосноваващи настоящото писмо за внасяне на корекции (ПВК), за по-голямата част от селскостопанските пазари не се променят значително в сравнение с ППБ. Макар че за повечето селскостопански пазари все още преобладават благоприятни перспективи, пазарните прогнози за зърнените култури са донякъде по-малко положителни. За сектора на млякото и млечните продукти, в ППБ вече беше предвидена трудната пазарна ситуация. Въпреки това, ПВК включва извънредна помощ за млекопроизводителите поради тежката криза в сектора. Общите потребности от интервенционни мерки на селскостопанските пазари нарастват с 415,4 млн. EUR в сравнение с ППБ. Очаква се по глава 05 02 да постъпят допълнителни целеви приходи на стойност 62 млн. EUR. По-долу накратко са обяснени най-важните промени; в края на настоящия раздел е поместена таблица с пълния набор от промени (на равнище статии).

По отношение на **зърнените култури**, след рекордната реколта през 2008/09 г. производството в ЕС ще бъде по-малко през 2009/2010 г., но все пак по-високо в сравнение с предходни години. Последните пазарни прогнози предвиждат по-ниски цени през 2010 г., както на вътрешните, така и на световните пазари. ПВК предлага 30 млн. EUR в допълнение към ППБ за интервенционни мерки, които може да са необходими, по-специално за ечемика. Като се взема под внимание малка промяна, свързана с картофеното нишесте, бюджетните кредити за зърнени култури (статия 05 02 01) се предлага да бъдат увеличени с 29 млн. EUR в сравнение с ППБ.

За **плодове и зеленчуци** бюджетните кредити остават непроменени, но това е в резултат на две значителни промени, които имат компенсиращ ефект. На първо място се предлага да се намалят с 62 млн. EUR бюджетните кредити, поискани като оперативни средства за организации на производители (бюджетна позиция 05 02 08 03), с което напълно се взема под внимание актуализираната прогноза за целевите приходи по тази позиция, без никаква промяна на потребностите. На второ място са установени допълнителни потребности (+ 62 млн. EUR) от помощи за предварително признати групи производители (бюджетна позиция 05 02 08 11). Всъщност най-новите данни за изпълнението за 2009 г. показват много по-значимо прилагане на тази мярка в новите държави-членки на ЕС, отколкото първоначално се е очаквало.

Предлага се да се увеличи с 21 млн. EUR **възстановяването на суми за продукти, които не са включени в приложение 1**, главно с цел погасяване на дължими плащания за сертификати за износ, издадени в миналото за захарни продукти.

За **мляко и млечни продукти** прогнозите в ППБ вече до голяма степен предвиждаха някои от последиците за бюджета на текущата трудна пазарна ситуация (като бяха повишени от 139 млн. EUR в бюджета за 2009 г. до 619 млн. EUR в ППБ за 2010 г.). Въпреки това, преразгледаните потребности, произтичащи от настоящото ПВК, са значителни (+ 324,1 млн. EUR). Основната нова разходна позиция е предназначена за извънредна помощ, платима на млекопроизводителите в резултат на кризата в сектора. Мярката ще бъде финансирана в съответствие с преразгледания член 186 от Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета (бюджетна позиция 05 02 12 99 + 280 млн. EUR, поставени в резерв до одобрението на промените в правните основания). Повече разходи (+ 20 млн. EUR) се очакват също за възстановяванията при износ (бюджетна позиция 05 02 12 01). За складиране на масло (бюджетна позиция 05 02 12 04) и на обезмаслено мляко на прах (бюджетна позиция 05 02 12 02) промените спрямо прогнозите в ППБ (+ 25 млн. EUR и – 12 млн. EUR съответно) се дължат на преразгледани лихвени проценти, стандартни суми, актуализирани прогнози за обезценяване на запасите и на най-новата

информация относно количествата на постъпващите и напускащи запаси. По отношение на частното складиране на сирене (бюджетна позиция 05 02 12 06), след проверка на най-актуалната информация относно дължимите плащания по тази схема беше установена друга, до голяма степен незначителна допълнителна потребност (+ 5 млн. EUR). Налице е също корекция (+ 7 млн. EUR) за млякото в училищата, за да се отрази досегашното изпълнение и по-широкият кръг продукти, които отговарят на критериите.

05 03 Преди помощи (бюджетни кредити – 52,5 млн. EUR)

размер на потребностите в предварителния проектобюджет: 39 920,5 млн. EUR

бюджетни кредити, поискани в предварителния проектобюджет: 39 325,5 млн. EUR

прогнозен размер на целевите приходи, налични през 2010 г. в предварителния проектобюджет: 595 млн. EUR

размер на потребностите след писмото за внасяне на корекции: 39 973,0 млн. EUR

бюджетни кредити, поискани след писмото за внасяне на корекции: 39 273,0 млн. EUR

прогнозен размер на целевите приходи, налични през 2010 г. след писмото за внасяне на корекции: 700 млн. EUR

Бюджетните кредити, поискани по тази глава, са преразгледани в посока надолу с 52,5 млн. EUR. Въпреки това, прогнозните потребности **се увеличават** с 52,5 млн. EUR в сравнение с равнището в ППБ. По-голямата част от тази промяна на сумите (+ 32,8 млн. EUR) се дължи на решението на Португалия да не прилага доброволна модулация за 2009 г. (2010 бюджетна година).

Въпреки донякъде по-високите потребности, по-ниският размер на поисканите бюджетни кредити се дължи главно на увеличението на целевите приходи, пренесени от 2009 г., и на по-големия от първоначално очаквания размер на целевите приходи, формирани през 2010 г. Като цяло целевите приходи, намалени с ред „Схема за единно плащане“ (СЕП), са 700 млн. EUR (увеличение със 105 млн. EUR, сравнено с ППБ).

Промени на равнище статия

Код	Бюджетен ред	ППБ (в млн. EUR)	ПВК (в млн. EUR)	разлика (в млн. EUR)	Бележки
	Интервенции на селскостопанските пазари				
05 02 01	Зърнени култури	86,10	115,10	29,00	Допълнителна потребност от интервенционни мерки (+ 30 млн. EUR) след актуализирани пазарни прогнози и малко понижение за картофено нишесте (- 1 млн. EUR).
05 02 03	Възстановявания за продукти, невлизаци в приложение 1	93,00	114,00	21,00	Допълнителни потребности, произтичащи главно от актуализираната информация относно дължими плащания за сертификати за износ за захарни продукти (+ 25 млн. EUR), които се компенсират отчасти от намалените суми за яйца (- 2 млн. EUR) и млечни продукти (- 2 млн. EUR).
05 02 05	Захар	10,50	1,50	-9,00	В известна степен по-големи потребности за погасяване на дължими плащания за вече издадени сертификати за износ (+ 2 млн. EUR) и по-малки потребности от интервенционно складиране, защото публичните запаси към края на годината се очаква да са равни на нула (- 11 млн. EUR).
05 02 06	Маслиново масло	48,50	57,50	9,00	Допълнителни потребности от мерки за частно складиране, установени след съставянето на ППБ.
05 02 07	Влакнодайни растения	29,00	30,00	1,00	Малка допълнителна потребност след актуализираната информация, свързана с произведените количества ленени и конопени влакна.
05 02 08	Плодове и зеленчуци				Допълнителни потребности вследствие на по-значимо от очакваното усвояване на помощи за предварително признати групи производители в новите държави-членки (+ 62 млн. EUR) и по-високите целеви приходи по бюджетна позиция 05 02 08 03 „Оперативни средства за организации на потребители“ (- 62 млн. EUR).
	--- Бюджетни кредити	720,10	720,10	0,00	
	--- Потребности	880,10	942,10	62,00	
05 02 09	Продукти от лозаро-винарския сектор	1 335,00	1 338,30	3,30	Допълнителни потребности след актуализираната информация относно дължими плащания за складиране на алкохол.
05 02 11	Други растителни продукти/мерки	372,20	356,20	-16,00	По-малки потребности от помощи, свързани със сух фураж (- 13 млн. EUR), и с мерки по POSEI (- 3 млн. EUR).
05 02 12	Мляко и млечни продукти	619,00	943,10	324,10	Допълнителни потребности за възстановявания при износ (+ 20 млн. EUR) и мерки за складиране на масло (+ 25 млн. EUR), погасяване на дължими плащания, свързани с частно складиране на сирене (+ 5 млн. EUR), мляко в училищата (+ 7 млн. EUR); намалени потребности от мерки за складиране на обезмаслено мляко на прах (- 12 млн. EUR) и други мерки (+ 280 млн. EUR) като извънредна мярка за млекопроизводителите под формата на компенсация за кризата в сектора на млякото и млечните продукти).
05 02 13	Говеждо и телешко месо	35,10	26,10	-9,00	Намалени потребности от възстановявания при износ на говеждо и телешко месо (- 7 млн. EUR) и за живи животни (- 2 млн. EUR).
	Преки помощи				
05 03 01	Отделени от производството преки помощи				За Схемата за единно плащане (СЕП) хипотезата (без промяна спрямо ППБ) е, че степента на изпълнение на държавите-членки ще бъде до 98,25% от таваните. Въпреки това, равнището на бюджетни кредити се променя заради промяната на доброволната модулация за Португалия. За Схемата за единно плащане за площ (САПП), като се взема под внимание степента на изпълнение в сравнение с тавана, се предлага ППБ за 2010 г. (въз основа на неизпълнение от 0,6% в сравнение с тавана) да се намали с 14 млн. EUR.
	--- Бюджетни кредити	33 374,00	33 272,00	-102,00	
	--- Потребности	33 969,00	33 972,00	3,00	
05 03 02	Други преки помощи	5 951,50	5 995,00	43,50	Необходими са малки промени, водещи до повишения и понижения в зависимост от бюджетния ред, за да бъдат отчетени промените в правната уредба или да се приспособят потребностите, така че да бъде отчетено изпълнението за 2009 г. Най-целесъобразни изглеждат увеличението за позиция 05 03 02 36 „Плащания за специфични видове селскостопанска дейност и за качествена продукция“ (+ 16 млн. EUR) и позиция 05 03 02 39 „Допълнителна сума за производителите на захарно цвекло и захарна тръстика“ (+ 21 млн. EUR).
05 03 03	Допълнителни суми за помощи	p.m.	6,00	6,00	Допълнителни потребности за погасяване на все още дължими плащания, свързани със схемата.
	Одит на селскостопански разходи				
05 07 02	Уреждане на спорове	p.m.	3,00	3,00	Опасност от разходи по някои дела, които все още не са приключени от Съда на Европейските общности.
	Политическа стратегия и координиране на областта на политика „Земеделие и развитие на селските райони“				
	Пазар на риба и рибни продукти				
11 02 01	Интервенция в областта на рибата и рибните продукти	14,50	15,50	1,00	По-слабото търсене и по-ниските цени на рибните продукти вследствие на финансовата криза вероятно ще повишат необходимостта от интервенционни мерки на пазарите на риба и рибни продукти, финансирани от бюджетна позиция 11 02 01 01.

2.4. Международни споразумения в областта на рибарството

Както е предвидено в буква Б) от приложение II към Междунституционалното споразумение, Комисията е проучила най-новата налична информация относно споразуменията в областта на рибарството, по-специално що се отнася до състоянието на бюджетния ред за резерви, и предлага да се намалят с 8 млн. EUR бюджетните кредити за бюджетния ред за резерви 40 02 41 02 – Резерви/Многогодишни бюджетни кредити (задължителни разходи), както за поетите задължения, така и за плащанията.

2.5. Развитие на селските райони

2.5.1. Модуляция

Поетите задължения за развитие на селските райони се намаляват с 31,6 млн. EUR.

Португалия взе решение да не прилага доброволна модуляция през 2009 календарна година. Следователно сумата от 32,8 млн. EUR следва да бъде прехвърлена обратно от „Развитие на селските райони“ в „Разходи, свързани с пазара, и преки плащания“. Въпреки това, нетният размер на прехвърляната сума е донякъде по-нисък, т.е. 31,6 млн. EUR, заради 1,2 млн. EUR, свързани с повишение на модуляцията вследствие на допълнителната сума от преки плащания за производителите на захарно цвекло и захарна тръстика в Испания.

2.5.2. Европейски план за икономическо възстановяване (ЕПИВ)

В допълнение към първоначалната сума, увеличена със средства от модуляцията и други, специални трансфери в резултат на разходи, свързани с пазара, и преки помощи, Европейският земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) получава 1 020 млн. EUR, предвидени в рамките на Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ). Компромисът, приет от Европейския съвет на 19-20 март 2009 г., предвижда поемане на задължение за 600 млн. EUR в бюджета за 2009 г., което беше изпълнено с коригиращ бюджет № 4/2009⁸. Това беше предвидено в ППБ за 2010 г. чрез предложение на стойност 300 млн. EUR за бюджетни кредити за плащания по бюджетния ред за резерви. След приемането на КБ № 4/2009 с ПВК № 2/2010 се предлага прехвърляне на тези 300 млн. EUR от бюджетен ред за резерви 40 02 41 01 в бюджетен ред за оперативни разходи 05 04 05 01.

За финансирането на оставащите 420 млн. EUR трябваше да бъде взето решение в рамките на процедурата по съгласуване на бюджета за 2010 г. в края на 2009 г. Предвид наличния в рамките на функция 2 марж, след отчитане на най-актуалната информация относно развитието на селскостопанските пазари и преките помощи, в ПВК № 2/2010 се предлага финансиране на тази сума в пълен размер в рамките на функция 2.

Следователно се предлага бюджетните кредити за поети задължения за бюджетна позиция 05 04 05 01 да бъдат увеличени с 388 млн. EUR. (увеличение с 420 млн. EUR за ЕПИВ и понижение с 31,6 млн. EUR за модуляция).

⁸ ОВ L 174, 3.7.2009 г., стр. 1.

2.6. Промени в номенклатурата и бюджетни забележки

Бюджетните забележки за долупосочените глави, статии и позиции бяха актуализирани (в скоби са поместени обясненията):

Глава 05 02 – Интервенции на селскостопанските пазари (стойности на целеви приходи)

Позиция 05 02 12 02 – Интервенционно складиране на обезмаслено мляко на прах (добавен нов референтен акт)

Позиция 05 02 12 04 – Интервенционно складиране на масло и сметана (добавен нов референтен акт)

Позиция 05 02 12 99 – Други мерки (мляко и млечни продукти) (добавен нов член от правното основание)

Статия 05 02 16 — Фонд за реструктуриране на захарната промишленост (стойности на целеви приходи)

Глава 05 03 — Преходи помощи (стойности на целеви приходи)

Позиция 6 7 0 1 – Зануляване на сметки на ЕЗФГ – целеви приходи (стойности на целеви приходи)

Позиция 6 7 0 2 — Нередности във връзка с ЕФГЗ — целеви приходи (стойности на целеви приходи)

Позиция 6 7 0 3 – Допълнителен налог от производителите на мляко – целеви приходи (стойности на целеви приходи и актуализиране на правното основание)

Позиция 6 8 0 1 — Временни суми за реструктуриране — целеви приходи (стойности на целеви приходи)

Промени извън ЕФГЗ:

Позиция 05 04 05 01 — Програми за развитие на селските райони (стойности, свързани с модулацията)

Статия 11 03 01 — Международни споразумения в областта на рибарството (само таблицата)

3. ЕВРОПЕЙСКИ ПЛАН ЗА ИКОНОМИЧЕСКО ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ – ЕНЕРГИЙНИ ПРОЕКТИ

Регламентът относно Европейския план за икономическо възстановяване (ЕПИВ)⁹ (оттук-нататък наричан „Регламентът“) създава програма за подпомагане на икономическото възстановяване чрез предоставяне на финансова помощ на Общността за проекти в областта на енергетиката. Финансовият пакет за прилагането на Регламента е в размер на 3 980 млн. EUR, от които 2 365 млн. EUR за проекти в областта на електроенергийната инфраструктура, 1 050 млн. EUR за улавяне и съхранение на въглерод и 565 млн. EUR за проекти за разположени в морето вятърни електрогенериращи инсталации. Бюджетният орган вече отпусна 2 000 млн. EUR от

⁹ Регламент (ЕО) № 663/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г., (ОВ L 200, 31.7.2009 г.)

бюджета за 2009 г. за прилагане на Регламента (статия 06 04 14 „Енергийни проекти за подпомагане на икономическото възстановяване“). Тази година вече беше поето глобално задължение за тези средства с цел осчетоводяване на кредитите, необходими за подписването на индивидуалните задължения, в края на 2009 г. и в началото на 2010 г.

Както беше договорено миналия април, Комисията едновременно с това представя предложение за Решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление, с което се преразглеждат таваните на многогодишната финансова рамка, с цел осигуряване на допълнително финансиране за Европейския план за икономическо възстановяване.

С настоящото писмо за внасяне на корекции Комисията предлага да се предоставят 1 587 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и 377,5 млн. EUR под формата на бюджетни кредити за плащания по статия 06 04 14 от бюджета за 2010 г. и да се освободи резервът от 650 млн. EUR за бюджетни кредити за плащания по същата статия 06 04 14 с цел да се пристъпи към навременно прилагане на Регламента за ЕПИВ.

4. ИЗВЕЖДАНЕ ОТ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА АЕЦ „КОЗЛОДУЙ“

Извеждането от експлоатация на ядрено оборудване е последният етап от жизнения цикъл на дадена ядрена инсталация и изисква дългосрочно финансово планиране. По време на преговорите за присъединяване България пое задължение за затваряне на блокове 1 и 2 от АЕЦ „Козлодуй“ до 31 декември 2002 г. и за затваряне на блокове 3 и 4 до 31 декември 2006 г. най-късно (всички реактори тип ВВЕР 440/230). Тези поети задължения за затваряне и последващо извеждане от експлоатация бяха включени в член 30 от Протокола относно условията и договореностите за приемането на Република България и Румъния в Европейския съюз.

Протоколът предвижда, наред с другото, помощ от страна на Общността в рамките на програмата за АЕЦ „Козлодуй“ на стойност 210 млн. EUR (по цени за 2004 г.) за периода 2007-2009 г. Помощта за периода 2007-2009 г. беше предоставена под формата на участие на ЕС в Международния фонд за подпомагане на извеждането от експлоатация на АЕЦ „Козлодуй“, управляван от Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР), в който най-голямо участие има Общността.

България положи значителни усилия и постигна голям напредък в подготвителния етап за извеждане от експлоатация по програмата за АЕЦ „Козлодуй“, като използва предоставените до 2009 г. средства на Общността. Въпреки това, налице е необходимост от по-нататъшна финансова помощ и след 2009 г., за да продължи напредъкът със същинските операции по демонтаж.

Предложението за регламент на Съвета, представено отделно от Комисията, осигурява рамката за продължаване след 2009 г. на помощта за България във връзка с извеждането от експлоатация, като предоставя сума от 300 млн. EUR за периода 2010-2013 г. Очаква се, че първите плащания ще бъдат направени едва през 2012 г.

Предвид горепосоченото, Комисията предлага да предостави бюджетни кредити за поети задължения в размер на 75 млн. EUR по статия 06 05 05 „Ядрена безопасност — преходни мерки (извеждане от експлоатация)“, от бюджета за 2010 г. Въпреки това, до приемането на правното основание сумите ще бъдат поставени в резерв.

5. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА ПО ФУНКЦИИ ОТ ФИНАНСОВАТА РАМКА

Финансова рамка Функция/подфункция	Финансова рамка за 2010 г.		ППБ за 2010 г. + ПВК 1/2010 ¹		ПВК 2/2010		ППБ за 2010 г. + ПВК 1-2/2010 ²	
	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП	БКПЗ	БКП
1. УСТОЙЧИВ РАСТЕЖ								
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост	13.975.000.000		12.769.410.253	10.982.271.303	1.662.000.000	377.482.000	14.431.410.253	11.359.753.303
1б. Сближаване за растеж и заетост	49.383.000.000		49.382.092.092	36.382.385.000			49.382.092.092	36.382.385.000
Общо	63.3		62.151.502.345	47.364.656.303	1.662.000.000	377.482.000	63.813.502.345	47.742.138.303
<i>Марж¹</i>	58.000.000		<i>130.497.655</i>				<i>44.497.655</i>	
2. ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА ПРИРОДНИТЕ РЕСУРСИ								
От които разходи, свързани с пазара, и преки плащания	47.146.000.000		43.744.926.768	43.626.432.586	304.900.000	304.800.000	44.049.826.768	43.931.232.586
Общо	59.989.000.000		59.003.698.302	58.074.905.809	685.300.000	264.000.000	59.688.998.302	58.338.905.809
<i>Марж¹</i>			<i>1.109.301.698</i>				<i>300.001.698</i>	
3. ГРАЖДАНСТВО, СВОБОДА, СИГУРНОСТ И ПРАВОСЪДИЕ								
3а. Свобода, сигурност и правосъдие	1.025.000.000		980.187.370	720.010.370			980.187.370	720.010.370
3б. Гражданство	668.000.000		649.265.000	639.717.500			649.265.000	639.717.500
Общо	1.693.000.000		1.629.452.370	1.359.727.870			1.629.452.370	1.359.727.870
<i>Марж²</i>			<i>63.547.630</i>				<i>63.547.630</i>	
4. ЕС — ФАКТОР ОТ СВЕТОВНО ЗНАЧЕНИЕ³	7.893.000.000		8.066.091.270	7.744.618.753			8.066.091.270	7.744.618.753
<i>Марж²</i>			<i>75.790.730</i>				<i>75.790.730</i>	
5. АДМИНИСТРАЦИЯ⁴	7.858.000.000		7.851.402.677	7.851.897.677			7.851.402.677	7.851.897.677
<i>Марж²</i>			<i>236.597.323</i>				<i>86.597.323</i>	
ОБЩО	140.791.000.000	133.598.000.000	138.702.146.964	122.395.806.412	2.347.300.000	641.482.000	141.049.446.964	123.037.288.412
<i>Марж²</i>			<i>1.615.735.036</i>	<i>12.088.075.588</i>			<i>570.435.036</i>	<i>11.446.593.588</i>

1 Посочените маржове са изчислени въз основа на предишни тавани от многогодишната финансова рамка (МФР).

2 Посочените маржове са изчислени въз основа на предложените нови тавани от МФР.

3 Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) не е включен в изчисляването на маржа по функция 1а.

4 Сумата за фонд „Солидарност“ на Европейския съюз (ФСЕС) е записана над съответните функции съгласно предвиденото в Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. (ОВ С 139 от 14.6.2006 г.).

5 Маржът за 2010 г. за функция 4 не отчита бюджетните кредити, свързани с Резерва за спешна помощ (248,9 млн. EUR).

6 За изчисляване на маржа в рамките на тавана за функция 5 е взета предвид бележка под линия (1) от финансовата рамка за 2007—2013 г. за сума от 80 млн. EUR за вноските на персонала по пенсионната схема.